



TLD 30/36, 2.5 kW/4 HP

Part No 9040-A

Bruksanvisning i original
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning



WARNING! Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

WARNING Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

ATTENTION Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

WAARSCHUWING Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

ATENCIÓN Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

VAROITUS Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

ADVARSEL Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

Dustcontrol forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel og er ikke forpligtet til ændring af tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for trykfejl etc. i denne manual.

Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Fabrikant//
Fremstillet af:

Såld av/Sold by/Verkauft von/Verkocht door/Solgt af:

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: + 46 8 531 940 00
Fax: + 46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	4	Tillbehör _____	7
Tekniska data _____	4-5	Garanti _____	7
Funktionsbeskrivning _____	5	Felsökning _____	8
Installation _____	5	Reservdelar _____	29-30
Provkörning _____	6	EG-försäkran _____	31-32
Underhåll _____	6	Dustcontrol Worldwide _____	33

Contents

Safety Considerations _____	9	Accessories _____	12
Technical Data _____	10	Warranty _____	12
System Description _____	10	Trouble Shooting _____	13
Installation _____	10	Spare Parts _____	29-30
Test Running _____	11	EG declaration _____	31-32
Service _____	11	Dustcontrol Worldwide _____	33

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	14	Zubehör _____	17
Technische Daten _____	14-15	Gewährleistung _____	17
Funktionsbeschreibung _____	15	Fehlersuche _____	18
Installation _____	15	Ersatzteile _____	29-30
Probelauf _____	16	EG-Erklärung _____	31-32
Wartung _____	16	Dustcontrol Worldwide _____	33

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften _____	19	Accessoires _____	22
Technische gegevens _____	19-20	Garantie _____	22
Systeem beschrijving _____	20	Probleemoplossingen _____	23
Installatie _____	20	Onderdelen _____	29-30
Testen _____	21	EG-verklaring _____	31-32
Service _____	21	Dustcontrol Worldwide _____	33

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsregler _____	24	Tilbehør _____	27
Tekniske data _____	24-25	Garanti _____	27
Funktionsbeskrivelse _____	25	Fejlfinding _____	28
Installation _____	25	Reservedele _____	29-30
Afprøvning _____	26	EG-erklæring _____	31-32
Vedligeholdelse _____	26	Dustcontrol Worldwide _____	33

Säkerhetsföreskrifter

Läs hela detta instruktionshäfte innan maskinen/installationen idriftsätts.

Utrustningen får monteras och skötas endast av behöriga personer som tagit del av denna skrift. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit pga felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

Varning! Vid användandet av elektriska maskiner ska nedanstående grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

1. Viktigt!

Inga heta eller glödande partiklar får sugas med enheten. Maskinen ska ej användas för explosiva varor, instabila eller pyrofora ämnen eller damm med minsta antändningsenergi (MIE) < 1mJ.

– VARNING! Användaren ska vara tillräckligt instruerad om användandet av dessa maskiner.

– VARNING! Denna maskin är endast för torr användning.

– FÖRSIKTIGHET! Denna maskiner får endast användas inomhus.

– FÖRSIKTIGHET! Denna maskin ska endast magasineras inomhus.

2. Arbetsmiljön

Håll utrymmet vid centralenheten rent. Lagra eller hantera inte lättantändliga vätskor eller gaser i närheten.

3. Överbelastning

Vid larmindikation - återstarta inte maskinen förrän felet är konstaterat och åtgärdat. Använd maskinen för avsett ändamål och följ föreskrifterna för det material som sugas.

4. Kroppsskador

Varning för starkt undertryck

Starta aldrig pumpen utan att kanalerna är anslutna och justera aldrig vakuumventilen under drift. Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Prova aldrig undertrycket med handflatan eller andra kroppsdelar. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

Varning för het utblåsluft

Tänk på att utblåsningsluften kan vara 150 °C varm.

5. Elektricitet

En separat, låsbar arbetsbrytare måste installeras och vara lätt åtkomlig från den plats där pumpen står. Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara. Den elektriska installationen får endast utföras av behörig elektriker. Se också punkt 7 - Varning.

6. Viktig åtgärd

Bryt och lås arbetsbrytaren före de-montering av skyddsplåtar och kanaler.

7. Kontroll av skador

Kontrollera regelbundet att maskinen inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av en auktoriserad serviceverkstad som är godkänd av Dustcontrol eller av Dustcontrol själva.

Om nätsladden är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller auktoriserad serviceverkstad, som är godkänd av Dustcontrol.

8. Varning

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som finns i Dustcontrols katalog.

OBS! Vid användandet av felaktiga delar eller piratdelar (framförallt filter och plastsäckar) kan maskinen läcka hälsofarligt damm med personsador som följd.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.

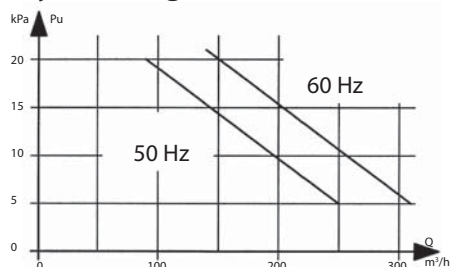
Denna maskin är avsedd för kommersiellt bruk, till exempel i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrare.

Tekniska data

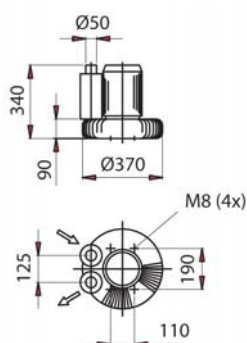
TEKNISKA DATA

		TLD 30	TLD 36
Elnät	Hz	50	60
Varvtal	RPM	3000	3600
Vikt	kg	30	30
Max dP	kPa	20	22
Nominellt tryck	kPa	18	20
Max Q	m ³ /h	260	300
Ljudnivå			
Kåpa 1 m	dB(A)	75	75
Inlopp/Utlopp	Ø mm	50/50	50/50

Tryckalstring och luftflöde



TLD 30/36



Art nr	Hz	TLD 30 2,5 kW	TLD 36 4 HP
230/400 V	50	4322	
230/460 V	60		419006
575 V CAN	60		419004

Funktionsbeskrivning

Sidokanalstyp

Dustcontrol TLD 30/36 är turbopumpar av sidokanalstyp med ett turbinhjul. Mellan inlopp och utlopp löper skovlar genom en passage med mycket små spel. Det är därför viktigt att det inte kommer in några partiklar i pumpen - haveririsk! Turbopumpen komprimerar luft och det är därför helt naturligt att den blir het under drift.

Direkt drift

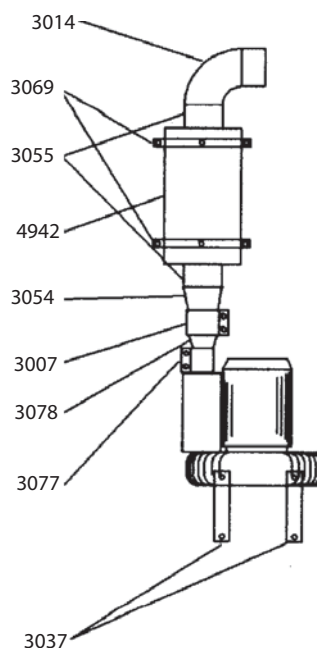
Pumpen är direkt driven av en 3-fas motor.

Kylluft

Kylluft till pumpen ska normalt tas från en vakuumventil, art nr 8253, som monteras på sugsidan i direkt anslutning till pumpen.

Installation

1. Anslut inlopp och utlopp. Starta aldrig pumpen utan att kanalerna är anslutna.
2. Inloppet ska alltid vara anslutet till en stoftavskiljare med filter. Inga partiklar får komma in i pumpen.
3. Utloppet kan utrustas med ljuddämpare. Utloppsljudet sänks då till ca 75 dB(A). Se Tillbehör.
4. Om utloppet riktas uppåt ska det avslutas med en böj så att inte regnvatten kommer in i utloppet. Tänk på att blåsluften kan vara 100-150 °C varm.
5. Den elektriska installationen ska göras av behörig elektriker. En separat, låsbar arbetsbrytare ska monteras i närheten av pumpen.
6. Styrskåpet ska utrustas med termiskt motorskydd som ställs och testas av elektriker. Kontrollera att pumpen har rätt rotationsriktning.



Provkörning

1. Se till att arbetsbrytaren är frånslagen och låst. Kontrollera att inlopp och utlopp är ordentligt anslutna samt att vakuumentilen sitter på plats.
2. Kontrollera så att det är möjligt att starta pumpen utan att någon som befinner sig i närheten kan skadas och att alla uttag i systemet är stängda.
3. Anslut en manometer till sugsidan så nära pumpen som möjligt. Manometern ska vara kalibrerad till minst -30 kPa.
4. Slå till arbetsbrytaren. Starta pumpen och lyssna. En hög ton från turbinhjulen hörs. När pumpen hämtar luft från vakuumentilen hörs även ett svagt väsande.
5. Mät trycket på sugsidan. Jämför med det tryck som anläggningen är dimensionerad för. Trycket kan justeras genom att vakuumentilens inställning ändras - Ändring av vakuumentilens undertryck.
6. Kontrollera sugsystemets funktion.
7. Öppna det antal uttag som systemet är dimensionerat för och kontrollera att vakuumentilen nu är helt stängd.
8. Det är helt normalt att pumpens utlopp blir mycket varmt efter någon timmes körning.

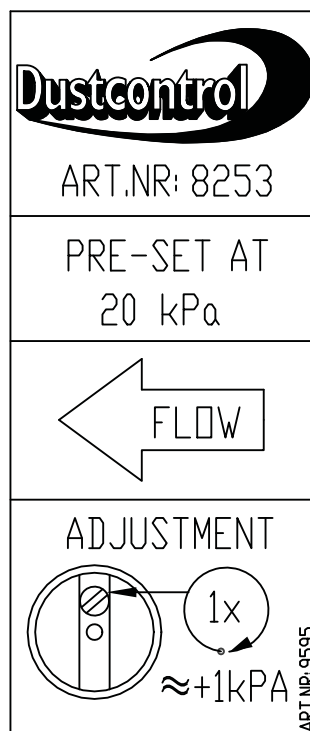
Underhåll

Pumpen ska ses över en gång per år. Kontrollera att anslutningar och kablar är intakta.

Efter 10 000 drifttimmar ska motorns lager kontrolleras och smörjas.

Vakuumentilens inställning (trycknivå) kan justeras med justerskruven.

Vakuumentil



Tillbehör

Art nr 3037 Konsol 500 mm (behov 2 st)
För upphängning av TLD 30/36 på vägg.

Art nr 4942 Ljuddämpare 100 300/200
Används till utblås.

Art nr 3195 Ljuddämpare 80300/180
Används till ljuddämpning av vakuumentil.

Art nr 8253 Vakuumentil ø50
Vakuumentilen monteras på rörsystemet (inlopps-

sidan) med grenrör. Den ger pumpen kylluft och justeras till lämplig trycknivå för systemet.

Art nr 42297 Backventil ø108
Monteras på inloppssidan när flera pumpar parallellkopplas.

Ljuddämparhuvar. Sänker ljud-strålningen från pumpen med ca 4 dB.

Art nr 42988 Ljuddämparhuv till TLD 30

Garanti

Garantitiden är ett år vid enskiftsarbete eller motsvarande tid vid flerskift. Garantin avser fabrikationsfel och gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får det underhåll som krävs. Dustcontrol tar inte ansvar för maskiner utrustade med annat än originaldelar.

Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av personal som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Elen avstängd.	Slå på elen.
	Termoprotektorn utlöst.	Om termoprotektor på pump brutit ska felet undersökas och åtgärdas på pumpen. Därefter kan larmet återställas med RESET.
	Motorskyddet i elskåpet utlöst - motorn överbelastad.	Om motorskydd löst ut ska felet undersökas och åtgärdas. Därefter kan motorskyddet återställas.
	Elen når inte fram.	Låt en elektriker se över kopplingar och ledningar.
Motorn stannar direkt efter start.	Arbetsbrytaren avslagen.	Undersök varför den stängts av och om pumpen är redo att startas. Slå sedan på arbetsbrytaren.
	Felaktig säkring.	Byt till rätt säkring.
	Termisk säkring för lågt ställd.	Låt elektriker justera.
Motorn går men anläggningen suger inte.	Rör och slangar ej anslutna eller stopp i dessa.	Anslut eller rensa.
	Det finns ingen uppsamlingsanordning ansluten till stoft-avskiljaren.	Anslut en uppsamlingsanordning (säck eller annan behållare).
	Pumpen roterar åt fel håll.	Låt en elektriker åtgärda.
Motorn går men anläggningen suger dåligt.	Hål på slangar eller otätt rörsystem.	Kontrollera.
	Igensatt filter i stoft-avskiljaren.	Rensa eller byt.
Onormalt ljud från pumpen.	Partiklar kan ha kommit in i pumpen.	Stäng av och beställ service.

Safety Considerations

Read all instructions before the machine/installation is commissioning.

The equipment must be installed and maintained properly by qualified personnel who have study this user instruction. Dustcontrol does not take responsibility for defective installation or maintenance.

Warning! When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. Important!

No hot particles nor ignition sources are allowed to be sucked into the unit. The machine should not be used for explosives, unstable or pyrophoric particles or dust of minimum ignition energy (MIE) <1mJ.

- WARNING Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
- WARNING This machine is for dry use only.
- CAUTION This machine is for indoor use only.
- CAUTION This machine shall be stored indoors only.

2. Work area environment

Keep the area around the central unit clean. Do not store or work with flammable liquids or gases near the machine.

3. Overload

If there is an alarm signal it should be carefully checked out to see that the machine is undamaged. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service centre. Always follow the regulations pertinent to the material you are working with. Do not use the machine for purposes that it is not intended for.

4. Bodily injuries

Warning - High negative pressure

Do not start the pump without having it connected to the duct work. Do not adjust the vacuum relief valve while the pump is operating. Never let the suction come in contact with parts of the body, for example a hand. The pump generates a high negative pressure, severe injury may result.

Warning - Very hot exhaust air

Exhaust air can be very hot, up to 150° C.

5. Electricity

A separate lockable disconnect must be installed where it is readily accessible to the pump. Do not repair the electric components yourself, get somebody qualified. Faults may cause injury. The electrical connections may only be performed by a certified electrician. See also under section 7, 'Warning'.

6. Important measure

The electrical disconnect should be locked in the "off" position before demounting the safety panels or ducting.

7. Checking for damage

Check the machine regularly for damage. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service centre.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

8. Warning

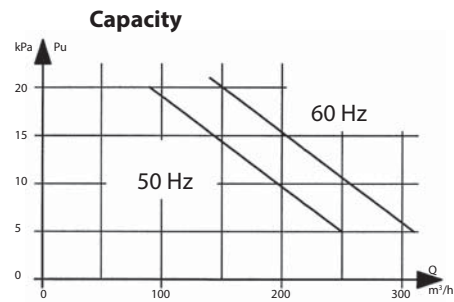
Use only accessories and replaceable parts which are available in Dustcontrol catalogue. When using non-genuine parts, especially filters and plastic sacks, dust leaks could occur which may be hazardous to health.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

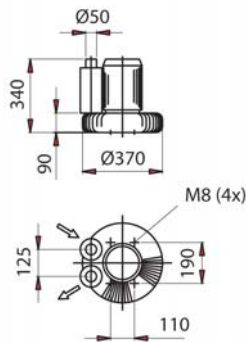
This machine is intended for commercial use only, for example in hotels, schools, hospitals, factories,shops, offices and rental businesses.

Technical Data

TECHNICAL DATA, description		TLD 30	TLD 36
Power Supply	Hz	50	60
Pump	RPM	3000	3600
Weight	kg	30	30
Max dP	kPa	20	22
Nominal Pressure	kPa	18	20
Max Q	m ³ /h	260	300
Sound Level of			
Unit 1m	dB(A)	75	75
Inlet/Outlet	∅ mm	50/50	50/50



TLD 30/36



Part No	Hz	TLD 30	TLD 36
		2.5 kW	4 HP
230/400 V	50	4322	
230/460 V	60		419006
575 V CAN	60		419004

System Description

Regenerative blowers

Dustcontrol's turbopumps are regenerative blowers. TLD 30/36 has one impeller. The impeller rotate in the blower housing through extremely low tolerances. The pump cannot tolerate contaminated airflow. TPR compresses air and it is therefore natural that it becomes hot while running.

Direct operating

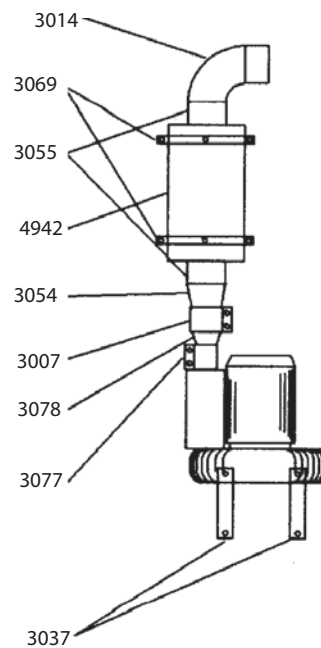
The pump is direct operating by a 3-phase motor.

Cooling air

Cooling air is bled into the pump through a vacuum relief valve, Part No 8253, which is installed on the low side in direct connection with the pump.

Installation

1. Connect the ducting to both the inlet and the outlet. Do not start the pump without having it connected to the ductwork.
2. The pump inlet should always be connected to a separator with a filter unit. The pump cannot tolerate contaminated airflow .
3. Extra silencing can be installed if the outlet sound level is to be lowered to approximately 75 dB(A). See Accessories.
4. If the outlet is vertical, and exposed to the elements, rain protection should be installed. Exhaust air can be very hot, up to 150 °C.
5. Electrical connections may only be performed by a certified electrician. A separate lockable disconnect should be installed where it is readily accessible and within view of the pump.
6. The control panel must be equipped with an overload protection that should be adjusted and tested by a certified electrician. Check for correct motor rotation.



Test Running

1. Verify that the power is locked out. Check that the inlet and outlet are properly connected. Also check that the vacuum relief valve is connected.
2. Check that no persons can be hurt if the pump starts and that all outlets are closed.
3. Connect a manometer for negative pressure calibrated to min. -30 kPa to the suction side as close to the pump as possible.
4. Power up the pump and listen carefully for the following sounds; A high pitch whine is normal sound from the impeller blades. As pump draws cooling air from the vacuum relief valve a weak hissing should be heard.
5. Measure the pressure. Compare with the dimension point. The pressure can be adjusted by adjustment of the vacuum relief valve - Adjusting the vacuum relief valve.
6. Check the function and tightness of the connected exhaust system.
7. Open the number of outlets the system is dimensioned for. The vacuum relief valve should now be totally closed.
8. It is normal that the pump becomes hot during operation.

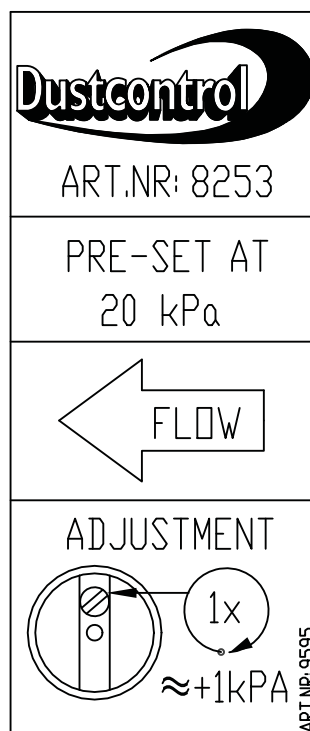
Service

The pump should be reviewed once a year. Make sure the connectors and cables are intact.

After 10 000 operating hours, motor bearings checked and lubricated.

The vacuum relief valve setting (pressure level) can be adjusted with the adjuster.

Vacuum Relief Valve



Accessories

Part No 3037 Console 500 mm (2 req'd)
For wall installation of TLD 30/36.

Part No 4942 Silencer 100 300/200
Used for exhaust.

Part No 3195 Silencer 80300/180
Used for silencing of vacuum valve.

Part No 8253 Vacuum Relief Valve 50 mm
The vacuum relief valve is installed on the tubing system (inlet side) on a branch tube. This delivers cooling

air to the turbopump and can be adjusted for the desired vacuum level in the system.

Part No 42297 Back Flow Valve Ø108
Installed on the inlet side of the turbopump when two or more units are parallel installed.

Silencing Covers. The silencing covers will reduce the sound level by 4 dB.

Part No 42988 Silencing Cover for TLD 30

Warranty

The warranty period is for one full year of single shift operation or equivalent in multishift operation. The warranty covers manufacturing defects and is valid under the condition that the machine is used under normal conditions on the task for which it was designed and is maintained properly. This warranty is null and void for machines equipped with other than original spare parts.

Warranty repairs must be performed by Dustcontrol or their authorized representatives. Unauthorized repairs render this warranty null and void.

Trouble Shooting

Problem	Fault	Solution
Motor will not run.	Electrical supply is not connected.	Connect.
	Thermal overload tripped.	If the thermal overload protection of the turbo pump is tripped, the fault must be located and corrected before operating the system. There-after, the indicator can be reset.
	The motor protection tripped.	If the motor overload protection trips, the fault must be located and corrected. Thereafter the motor overload protection can be reset.
	Electrical power does not reach the machine.	A qualified electrician should check supply.
	Electrical disconnect locked out.	Find the person responsible for the lock out and check to see if system is clear for operation. Reverse the lock out.
The motor stops directly after starting.	Incorrect fuse.	Change to correct fuse rating and type.
	The thermal overload incorrectly set.	Electrician should be called for investigate.
Motor runs but no suction.	Suction tubing not connected.	Connect the tubing.
	Plugged tubing or hoses.	Clean.
	There is no plastic sack or container attached to the filer unit.	Connect a plastic sack or a container.
	Pump rotation backwards.	Electrician should take care of.
Pump runs but poor suction.	Leakage in the ductwork.	Locate and repair.
	Plugged filters.	Check the filters and clean or change if necessary.
Abnormal sound from the pump.	Foreign matter in the pump.	Turn off the pump and order service.

Sicherheitsvorschriften

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie die Maschinen/Installation in Betrieb nehmen.

Die Ausrüstung darf nur von berechtigten Fachleuten montiert und gewartet werden, die auch diese Montage- und Serviceanleitung durchgelesen haben. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung von Schäden die durch unfachgemäßer Installation oder durch fehlerhafte Handhabung entstanden sind.

Achtung! Beim Gebrauch von elektrischen Maschinen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

1. Wichtig!

Es dürfen keine heißen oder glühenden Teilchen eingesaugt werden. Die Maschine sollte nicht für explosive, instabile und selbstentzündliche Partikel oder Stäube mit einer Mindestzündenergie (MZE) <1mJ verwendet werden.

– WARNUNG! Die Maschine darf nur von Personen eingesetzt werden, die sorgfältig in die Handhabung eingewiesen sind.

– WARNUNG! Nutzen Sie diese Maschine nur zum Aufsaugen trockener Stäube.

– ACHTUNG! Diese Maschine darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.

– ACHTUNG! Die Maschine muss im Innenbereich gelagert werden.

2. Sicherheitszone

Die Umgebung in der Nähe der Saugereinheit muß sauber gehalten werden. Die Lagerung oder Handhabung von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen ist untersagt.

3. Überlastung der Maschine

Bei Alarmindikation darf die Maschine nicht gestartet werden bevor der Fehler behoben ist. Verwenden Sie die Maschine nur für Arbeiten für die sie bestimmt ist. Befolgen Sie die Vorschriften zur Handhabung des abgesaugten Materials.

4. Verletzungsgefahr

Achtung - Hoher Unterdruck!

Starten Sie die Pumpe nur mit angeschlossener Rohrleitung. Die Einstellung des Vakuumentils bei eingeschalteter Anlage ist verboten.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit Saugdüsen. Prüfen Sie nie den Unterdruck mit der Handfläche oder anderen Körperteilen. Die Pumpe generiert hohen Unterdruck. Die kräftige Saugwirkung kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

Achtung - Hitze in der Ausblasluft!
Die Ausblasluft kann eine Hitze von 150°C erreichen.

5. Elektrizität

In der Nähe der Pumpe muss ein verschließbarer Hauptschalter installiert werden. Versuchen Sie nie selbst Eingriffe an elektrischen Teilen vorzunehmen. Ein Fehler kann lebensgefährlich sein. Die elektrische

Installation darf nur von berechtigten Fachleuten durchgeführt werden. Siehe Punkt 7 Achtung.

6. Wichtiger Hinweis

Demontieren Sie nie die Verschaltungsbleche oder Kanäle ohne vorher den Hauptschalter der Pumpe abzuschalten und diesen zu verriegeln.

7. Kontrolle von Beschädigungen

Kontrollieren Sie regelmässig die Maschine auf Schäden oder Verschleiß. Bei Schäden darf die Maschine nur von Dustcontrol oder autorisierten Werkstätten repariert werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Achtung

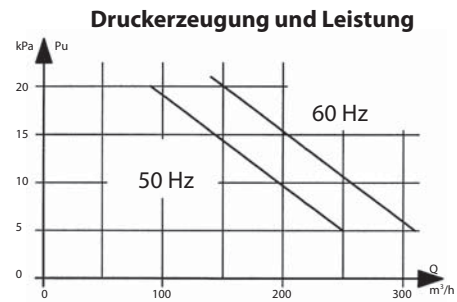
Nutzen Sie nur Zubehör und Austauschteile die im Dustcontrol Katalog erhältlich sind. Beim Einsatz von fehlerhaften Teilen oder Piratteilen (vor allem Filter und Plastiksäcke) kann aus der Maschine gesundheitsgefährdender Staub austreten, der Gesundheitsschäden verursachen kann.

Diese Maschine darf nicht von Kindern betrieben werden. Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Maschine nur betreiben, wenn Sie eine Einweisung und Beaufsichtigung durch eine Person erhalten, die für deren Sicherheit zuständig ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass diese nicht mit der Maschine spielen.

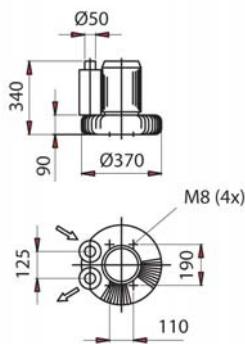
Die Maschine ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, wie z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietungsgeschäften.

Technische Daten

TECHNISCHE DATEN		TLD 30	TLD 36
Frequenz	Hz	50	60
Drehzahl	RPM	3000	3600
Gewicht	kg	30	30
Unterdruck max	kPa	20	22
Nennunterdruck	kPa	18	20
Volumenstrom max	m ³ /h	260	300
Schallspegel			
Gehäuse 1 m	dB(A)	75	75
Einlass/Auslass	Ø mm	50/50	50/50



TLD 30/36



Art Nr	Hz	TLD 30	TLD 36
		2,5 kW	4 HP
230/400 V	50	4322	
230/460 V	60		419006
575 V CAN	60		419004

Funktionsbeschreibung

Seitenkanalverdichter

Die Dustcontrol Turbopumpe TLD 30/36 ist ein Seitenkanalverdichter Turbinenrad. Die Rotoren laufen zwischen Auslass und Einlass durch eine Passage mit sehr kleinem Spielraum. Deshalb ist es sehr wichtig, dass die Pumpe keine Partikeln ansaugt - Beschädigungsgefahr! Die Turbopumpe komprimiert die Luft und es ist ganz normal, dass das Pumpengehäuse bei Betrieb heiss wird.

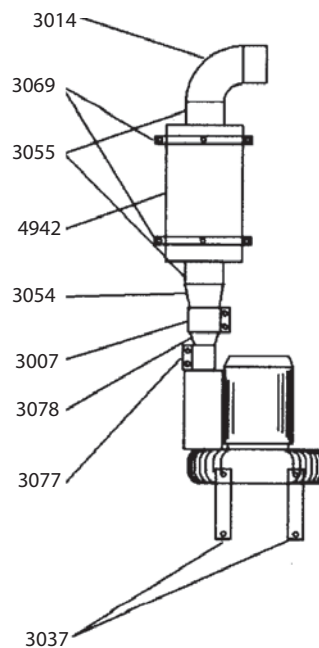
Die Pumpe direkt von einem 3-Phasen-Motor angetrieben.

Kühlluft

Zur Kühlluftzufuhr wird in der Regel ein Vakuumventil (Art.Nr. 8253) eingesetzt. Dieses wird an der Saugseite so nahe wie möglich an der Pumpe montiert.

Installation

1. Einlass und Auslass anschliessen. Starten Sie nie die Pumpe ohne Verrohrung.
2. Der Einlass soll immer an einen Staubabscheider mit Filter angeschlossen sein, so die Pumpe keine Partikeln ansaugen kann.
3. Der Auslass kann mit Schalldämpfer ausgerüstet werden. Der Geräuschpegel des Auslasses wird dann ca 75 dB(A) abgesenkt. Siehe Zubehör.
4. Bei Abluftöffnung nach oben muss das Rohr mit einem Regenschutz versehen werden (Rohrbogen o. ähnl). Die Ausblasluft kann eine Hitze von 100-150 °C erreichen.
5. Die elektrische Installation darf nur von berechtigten Fachleuten werden. Ein absperrender Betriebsschalter immer in der Nähe der Pumpe installiert werden.
6. Der Schaltschrank muss mit thermischem Motorschutz ausgerüstet sein, der von berechtigten Fachleuten installiert und geprüft ist. Überprüfen Sie, dass die Pumpe die richtige Rotationsrichtung hat.



Probelauf

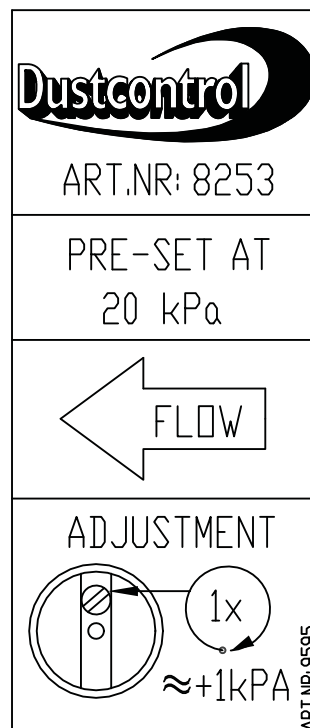
1. Hauptschalter abschalten und verriegeln. Kontrollieren Sie, dass das Vakuumventil funktioniert und dass der Einlass und Auslass ordnungsgemäß angeschlossen sind.
2. Überprüfen, dass die Pumpe ohne Gefahr für Personen gestartet werden kann und dass alle Auslässe des Systems geschlossen sind.
3. Auf der Ansaugseite sollte ein auf min. -30 kPa abgestimmtes Manometer so nahe wie möglich an der Pumpe montiert werden.
4. Hauptschalter einschalten. Pumpe starten und auf ungewöhnliche Geräusche achten. Von den Rotoren rädern muss ein hoher Ton zu hören sein. Wenn die Pumpe Luft vom Vakuumventil ansaugt, ist auch ein schwaches Zischgeräusch zu hören.
5. Druck auf der Ansaugseite messen und mit dem Druck vergleichen, für den die Anlage dimensioniert ist. Der Druck lässt sich durch Nachstellen des Vakuumventils ändern.
6. Funktion des Saugsystems kontrollieren.
7. Öffnen Sie die Anzahl von Sauganschlüssen für welche das System dimensioniert ist und kontrollieren Sie dass das Vakuumventil ganz geschlossen ist.
8. Es ist normal, dass der Auslass der Pumpe nach einer Stunde Betrieb sehr warm wird.

Wartung

Die Pumpe sollte einmal im Jahr überprüft werden. Achten Sie darauf, die Anschlüsse und Kabel intakt sind.

Nach 10 000 Betriebsstunden sollte das Motorlager geprüft und geschmiert werden.

Die Unterdruckeinstellung kann mit Hilfe der Einstellschraube am Vakuumventil vorgenommen werden.



Zubehör

Art Nr 3037 Konsole 500 mm (2 St.)

Für die Befestigung einer TLD 30/36 an der Wand.

Art Nr 4942 Schalldämpfer Anchl. 100, 300/200

Wird zur Schalldämmung der Pumpe sowie des Vakuumventils eingesetzt.

Art Nr 3195 Schalldämpfer Anchl. 80, 300/180

Wird zur Schalldämmung des Vakuumventils verwendet.

Art Nr 8253 Vakuumventil 50 mm

Das Vakuumventil wird mit einem Zweigrohr am Rohrsystem (Einlassseite) befestigt. Das Ventil lässt der Pumpe Kühlluft zufließen und wird auf das entsprechende Druckniveau eingestellt.

Art Nr 40595 Kühlluftzuführung mit Schalldämpfer für TSD 30/36

Die Kühlluft wird in den zwei Pumpenstufen eingeleitet, was dazu führt, dass es trotz totaler Luftdrosselung im System zu keiner Überhitzung kommt.

Art Nr 42297 Rückschlagventil Ø108

Wird an der Einlassseite angebracht, wenn mehrere Pumpen parallel geschaltet werden.

Schalldämmhaube Zur Reduzierung des Schallpegels (ca. 4 dB).

Art Nr 42988 Schalldämmhaube für TLD 30

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt ein Jahr bei einschichtigem Betrieb und verkürzt sich entsprechend bei mehrschichtigem Betrieb. Die Garantie gilt für Fabrikationsfehler und unter der Voraussetzung, dass die Maschine auf sachgemäße Weise eingesetzt und regelmäßig gewartet wird. Der Einsatz von Piratteilen führt zu Verlust des Garantieanspruches.

Reparaturen dürfen nur von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol anerkannten Fachfirma durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie.

Fehlersuche

Problem	Fehler	Maßnahme
Der Motor läuft nicht.	Kein Stromanschluss.	Strom anschliessen.
	Thermoprotektor ausgeschaltet.	Die Störung an der Pumpe untersuchen und beseitigen. Danach wird die Warnfunktion mit "RESET" aufgehoben.
	Motorschutz im Schaltschrank hat ausgelöst. Motor überlastet.	Wenn der Motorschutz ausgelöst wurde, ist die Störung zu untersuchen und zu beseitigen. Danach kann der Motorschutz zurückgesetzt werden.
	Keine Stromzufuhr.	Stromzufuhr prüfen. Gegebenenfalls Verbindungen und Leitungen von einem Elektriker prüfen lassen.
Der Motor bleibt sofort nach dem Start stehen.	Hauptschalter ausgeschaltet.	Prüfen aus welchem Grund der Hauptschalter ausgeschaltet wurde. Hauptschalter einschalten.
	Falsche Sicherung. Motorschutz zu niedrig eingestellt.	Sicherung austauschen. Von Elektriker ändern lassen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Die Rohrleitungen zwischen dem Staubabscheider und dem Vakuumerzeuger sind nicht angeschlossen.	Rohrleitungen anschließen.
	Rohre oder Schläuche verstopft.	Kontrollieren und reinigen.
	Kein Sammelbehälter am Staubabscheider angebracht.	Plastiksack, Behälter usw. anbringen.
	Die Pumpe läuft in die falsche Drehrichtung.	Von Elektriker ändern lassen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Loch in Schläuchen oder undichtes Rohrsystem.	Überprüfen.
	Filter verstopft.	Reinigen oder austauschen.
Abnormale Geräuschentwicklung der Pumpe.	Es können Partikeln in die Pumpe eingedrungen sein.	Abschalten und Wartungsdienst anrufen.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik alle instructies voor het bedienen van de machine zorgvuldig en bewaar deze instructies.

De machine moet worden geïnstalleerd en onderhouden door gekwalificeerd personeel. Dustcontrol is niet aansprakelijk bij fout geïnstalleerd of onderhouden materiaal.

Waarschuwing! Bij gebruik van elektrische machines moeten altijd de standaard veiligheidsvoorschriften opgevolgd worden om risico's als brand, elektrische schokken en verwondingen te verkleinen. Deze houden in:

1. Belangrijk!

Geen hete of gloeiende deeltjes kunnen worden gezogen met het apparaat. De machine mag niet worden gebruikt voor explosieven, onstabiel of poryfora deeltjes of stof van de minimum ontstekingsenergie (MIE) <1mJ.

- **WAARSCHUWING!** De gebruiker moet voldoende worden geïnstrueerd over het gebruik van deze machines.
- **WAARSCHUWING!** Deze machine is alleen voor droge gebruiken.
- **LET OP:** Deze machines mag alleen binnenshuis worden gebruikt.
- **LET OP:** Deze machine zal alleen binnenshuis worden opgeslagen

2. Werkplek

Houdt de directe omgeving schoon. Ontvlambare vloeistoffen mogen niet opgeslagen of gebruikt worden in de buurt van de machine.

3. Overbelasting

Wanneer er een alarmsignaal is, moet de machine zorgvuldig worden gecontroleerd of deze onbeschadigd is. Indien er beschadigingen zijn, dienen deze door een door Dustcontrol erkend servicecentrum gerepareerd te worden. Volg altijd de voorschriften die van toepassing zijn op het materiaal waarmee wordt gewerkt zoals bijv. asbest. Gebruik de machine niet voor doeleinden, waarvoor deze niet bestemd is.

4. Lichamelijke verwondingen

Waarschuwing - Hoge onderdruk
Schakel de pomp niet aan terwijl deze nog niet is aangesloten op het leidingwerk.

Pas de onderdrukklep niet aan, terwijl de pomp draait. Laat de afzuiging nooit in direct contact komen met het lichaam. De sterke zuiging kan de bloedvaten in de huid beschadigen. In de machine ontstaat een hoge onderdruk, hetgeen kan leiden tot verwondingen.

Waarschuwing - Zeer heet uitlaatgas
Uitgestoten lucht kan een temperatuur tot 150 °C bereiken.

5. Elektrisch

Een aparte vergrendelbare werkschakelaar zal moeten worden geïnstalleerd waar deze gemakkelijk te bereiken en in zicht van de pomp is.

Repareer de elektrische onderdelen nooit zelf, maar zorg dat een gekwalificeerd persoon dit doet. Fouten kunnen verwondingen veroorzaken.

Elektrische aansluitingen mogen alleen worden gemaakt door een gekwalificeerd elektricien. Zie ook het onderdeel

7 - waarschuwing.

6. Belangrijke maatregel

De elektrische aansluiting moet uitgeschakeld staan voordat de beschermingspanelen of buizen kunnen worden gedemonteerd.

7. Controle op beschadiging

Voor elk gebruik van de machine moet deze eerst zorgvuldig worden nagekeken op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen geconstateerd worden, moeten deze eerst gerepareerd worden door een door Dustcontrol gemachtigd servicecentrum.

Als het netsnoer beschadigd is, moet worden vervangen door de fabrikant is het de officier van dienst of gekwalificeerd om gevaar te voorkomen.

8. Waarschuwing!

Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen van Dustcontrol. U vindt deze in de Dustcontrol catalogus. Wanneer verkeerde onderdelen of niet originele onderdelen worden gebruikt, kan er mogelijk gezondheidsgevaarlijk stof vrijkomen, hetgeen persoonlijk letsel kan veroorzaken.

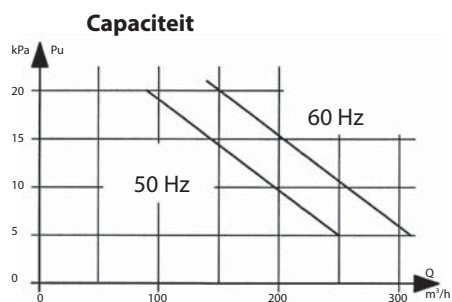
Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of psychische, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij beëngiven toezicht of instructie over het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun safety.Children moet worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat zij niet spelen met de camera.

Deze machine is ontworpen voor commerciële doeleinden, zoals hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuur bedrijven.

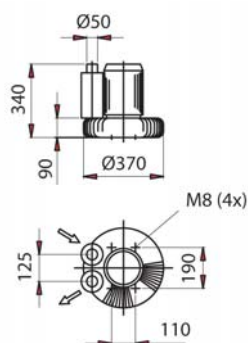
Technische gegevens

TECHNISCHE GEGEVENS TLD 30 TLD 36

Frequentie	Hz	50	60
Speed	RPM	3000	3600
Gewicht	kg	30	30
Max vacuüm	kPa	20	22
Nennunterdruck	kPa	18	20
Deel max	m ³ /h	260	300
Geluidsniveau			
Casing 1 m	dB(A)	75	75
Inlet/outlet	Ø mm	50/50	50/50



TLD 30/36



Part No	Hz	TLD 30	TLD 36
		2.5 kW	4 HP
230/400 V	50	4322	
230/460 V	60		419006
575 V CAN	60		419004

Systeem beschrijving

Zijkanaal pompen

Dustcontrol's turbopompen zijn zijkanaal pompen met een schoepenwiel. De schoepenwiel draaien in de behuizing van de ventilator onder extreem lage toleranties. De pomp kan niet tegen vervuilde lucht. De pomp comprimeert de lucht, waardoor deze heet wordt tijdens bedrijf.

Direct Operatie

De pomp wordt direct aangedreven door een 3-fase motor.

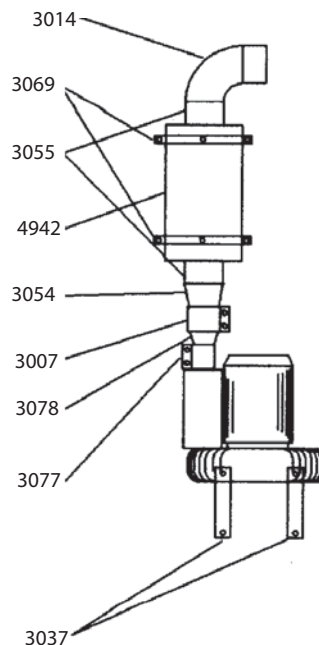
Koellucht

Koellucht naar de pomp is doorgaans afkomstig uit een vacuüm ventiel, Art nr. 8253, die is aangebracht aan de zuigzijde direct grenzend aan de pomp.

Installatie

1. Verbindt het leidingwerk met zowel de inlaat als de uitlaat. Zet de pomp niet aan zonder deze te hebben aangesloten op het leidingwerk.
2. Omdat de pomp niet geschikt is voor het verplaatsen vervuilde lucht, moet de inlaat van de pomp altijd verbonden zijn met een voorafscheider voorzien van een filterunit. De pomp kan niet tegen vervuilde lucht.
3. Een extra geluiddemper kan worden geïnstalleerd indien het geluidsniveau omlaag moet worden gebracht aan 75 dB (A. Zie accessoires.
4. Als de uitlaat verticaal is gemonteerd en bloot wordt gesteld aan het weer, dient er een regenbescherming op gemonteerd te worden. Uitgestoten lucht kan een temperatuur tot 150 °C bereiken.
5. Elektrische aansluitingen mogen alleen worden gemaakt door een gekwalificeerd elektricien. Een aparte vergrendelbare werkschakelaar zal moeten worden geïnstalleerd waar deze gemakkelijk te bereiken en in zicht van de pomp is.
6. De schakelkast zal moeten worden voorzien van bescherming tegen overbelasting, welke zal moeten worden ingesteld en getest door een gediplomeerd

elektricien. Controleer de juiste draairichting van de motor.



Testen

1. Controleer of de stroom van het systeem is uitgeschakeld. Controleer of inlaat en uitlaat zijn aangesloten. Controleer tevens of de onderdrukklep is aangesloten.
2. Controleer of niemand gewond kan raken wanneer de pomp wordt aangezet en dat alle openingen zijn afgesloten.
3. Sluit een gekalibreerde manometer voor onderdrukken tot minimaal -30 kPa aan op de inlaat zo dicht mogelijk bij de pomp.
4. Schakel de pomp aan en luister oplettend of u een van de volgende geluiden hoort: Een hoog huilend geluid van de schoepwielen is normaal. Wanneer koellucht wordt aangezogen is een sissend geluid hoorbaar.
5. Meet de onderdruk. Vergelijk deze met de corresponderende waarde uit de grafiek. De onderdruk kan worden ingesteld met de onderdrukklep.
6. Controleer de werking en montage van het aangesloten leidingwerk.
7. Open het aantal aansluitingen waarvoor het systeem is ontworpen. De onderdrukklep moet nu volledig gesloten zijn.
8. Het is normaal dat de pomp heet wordt tijdens bedrijf

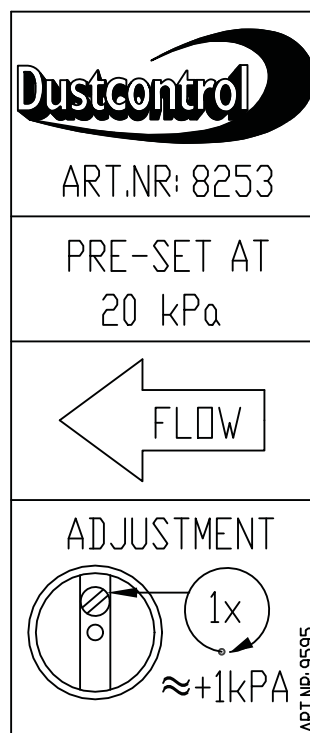
Service

De pomp moet worden herzien keer per jaar. Zorg ervoor dat de aansluitingen en kabels zijn intact.

Na 10 000 operationele uur, motorlagers gecontroleerd en gesmeerd.

Vacuüm valve instelling (druk-niveau) kan worden aangepast met de stelschroef.

Vacuüm Valve



Accessoires

Art No 3037 Bracket 500 mm (2 stuks nodig)
Voor muurbevestiging TLD 30/36.

Art No 4942 Silencer 100 300/200
Gebruikt voor blaas op.

Art No 3195 Dempers 80300/180
Wordt gebruikt voor geluiddemping van het vacuüm ventiel.

Art No 8253 Vacuum Valve Ø 50
(Inlaatzijde) met de branche tube. Het biedt koeling

luchtpomp en aangepast aan het juiste drukniveau voor het systeem.

Art nr 42297 Terugslagventiel Ø 108
Gemonteerd op de inlaat kant waar meerdere pompen parallel geschakeld.

Geluiddemper; verlaagt het geluidnivo van de pomp met ongeveer 4 dB.

Art nr 42988 Geluiddemper tbv TLD 30.

Garantie

De garantieperiode is één jaar bij een enkele dienst (8 uren per dag). Bij meer diensten per dag is de garantieperiode naar ratio. De garantie dekt fabrieksdefecten. De garantie is alleen geldig indien het apparaat wordt gebruikt onder normale omstandigheden voor datgene waar het voor ontworpen is en indien het goed wordt onderhouden. De garantie is ongeldig wanneer het om machines gaat die zijn uitgerust met andere onderdelen dan de originele Dustcontrol onderdelen.

Reparaties die onder de garantie vallen, moeten worden uitgevoerd door medewerkers van Dustcontrol of door gemachtigde vertegenwoordigers van Dustcontrol. Door niet gemachtigde reparaties wordt de garantie ongeldig.

Probleemoplossingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor wil niet draaien.	De elektrische aansluitingen zijn niet aangesloten.	Eerst elektrisch aansluiten.
	Thermische overbelasting is bereikt.	Indien de thermische overbelastingbeveiliging van de turbopomp geactiveerd is, moet eerst de oorzaak worden opgespoord en het probleem worden verholpen alvorens het systeem opnieuw op te starten. Daarna kan de indicator worden gereset.
	De motorbeveiliging is uitgeschakeld.	Indien de motorbeveiliging geactiveerd is, moet eerst de oorzaak worden opgespoord en het probleem worden verholpen alvorens het systeem opnieuw op te starten. Daarna kan de indicator worden gereset.
	Stroom bereikt het systeem niet.	Een gekwalificeerd elektricien zal de aansluitingen moeten controleren.
De motor stop gelijk met draaien, nadat deze is ingeschakeld.	De elektrische aansluiting is afgesloten.	Zoek de persoon die verantwoordelijk is voor deze afsluiting en controleer of het systeem gereed is voor aansluiting, schakel het systeem weer aan.
	Verkeerde zekering.	Wissel de zekering om voor een zekering met de juiste waarde.
De ventilator draait, maar er is geen afzuiging.	De thermische beveiliging is verkeerd ingesteld.	Een elektricien moet worden gehaald om dit te controleren.
	De afzuigbuis is niet aangesloten.	Sluit deze aan.
	Verstopte buizen of slangen.	Maak deze schoon.
	De plastic zak of container is niet goed aangesloten aan de onderkant van de cycloon.	Zorg dat dit gebeurt.
De pomp draait, maar de afzuigkracht is klein.	De pomp draait de verkeerde kant op.	Een elektricien moet worden gehaald om dit te controleren.
	Een lek in het leidingwerk.	Vindt en repareer deze.
	Het filter is verstopt.	Verwissel of maak deze schoon.
Abnormaal geluid van de ventilator.	Vreemd voorwerp in de pomp.	Schakel de pomp onmiddellijk uit en laat een monteur komen.

Sikkerhedsregler

Læs hele manualen, inden du starter maskinen/installationen.

Udstyret skal installeres og vedligeholdes af kvalificeret faguddannet personale, der ligeledes har læst denne manual. Dustcontrol fralægger sig ethvert ansvar for skader opstået som følge af ukorrekt installation/vedligeholdelse.

Advarsel!

Når du arbejder med maskiner og elektrisk udstyr, skal du altid overholde nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler for at minimere risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskaade.

1. Viktig!

Ingen varme eller glødende partikler kan bli sugd med enheten. Maskinen skal ikke brukes til eksplosiver, ustabile eller pyrofora partikler eller støv av minimum tenning energi (MIE) <1mJ.

- ADVARSEL! Brukeren må være tilstrekkelig instruert om bruken av disse maskinene.

- ADVARSEL! Denne maskinen er bare for tørr bruk.

- FORSIKTIG: Dette maskiner kan kun brukes innendørs.

- FORSIKTIG: Denne maskinen vil kun lagres innendørs.

2. Området omkring maskinen

Hold området omkring sugeenheten rent. Du må ikke opbevare eller arbeide med brændbare væsker/gasser i nærheten af maskinen.

3. Overbelastning

Ved et alarmsignal må du ikke starte maskinen, før problemet er fundet og løst. Eventuelt beskadigede komponenter må kun repareres af leverandøren. Følg altid de regler, der gælder for håndtering af netop dét materiale, du vil fjerne med maskinen. Brug kun maskinen til det formål, den er beregnet til.

4. Fare for personskaade

Advarsel – højt undertryk!

Du må aldrig starte pumpen uden tilsluttet rørsystem. Du må aldrig indstille vakuumventilen, når anlægget er startet. Sugedyren må aldrig komme i kontakt med hænder og andre kropsdele. Pumpen genererer et højt undertryk, og den kraftige sugeeffekt kan forårsage betydelig personskaade.

Advarsel - meget varm udblæsningsluft!

Udblæsningsluften kan blive meget varm – helt op til 150 °C.

5. Elektricitet

I nærheten af pumpen skal der installeres en blokerbar hovedafbryder. Du må aldrig forsøge dig med ændring af de elektriske komponenter på egen hånd. En fejl kan være livsfarlig. Den elektriske installation skal udføres af en autoriseret elinstallatør. Se også afsnit 7 (advarsel).

6. Vigtige forholdsregler

Den elektriske afbryder skal stilles på "off" ("fra") og holdes blokeret inden demontering af dæklader eller rørsystem.

7. Undersøgelse for skader

Kontroller regelmæssigt maskinen for skader. Kontakt leverandøren for reparation af eventuelt beskadigede komponenter.

Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes af producenten, er det vakthavende eller kvalificeret for å unngå fare.

8. Advarsel

Anvend kun tilbehør og reservedele, som findes i Dustcontrols katalog. Obs! Hvis du anvender uoriginale dele (specielt filtre og plasticsække), kan du udsætte dig selv og andre for fare på grund af sundhedsskadeligt støv.

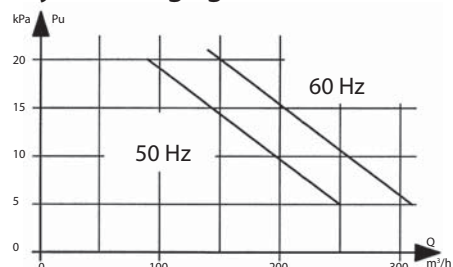
Denne enheten er ikke ment å bli brukt av personer (inkludert barn) med fysiske, sensoriske eller mentale, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de beengiven tilsyn eller instruksjoner om apparatet av en person som er ansvarlig for deres safety.Children må overvåkes for å sikre at de ikke leker med kameraet.

Denne maskinen er laget for kommersielle formål, som hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleie bedrifter.

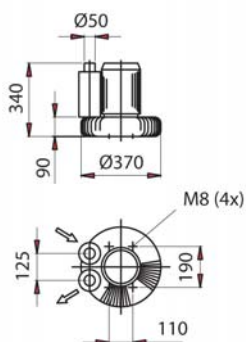
Tekniske data

TEKNISKE DATA		TLD 30	TLD 36
Frequency	Hz	50	60
Hastighed	RPM	3000	3600
Vægt	kg	30	30
Max vakuum	kPa	20	22
Nominelt tryk	kPa	18	20
Bind max	m ³ /h	260	300
Lydniveau			
Boliger 1 m	dB(A)	75	75
Tilgang/afgang	Ø mm	50/50	50/50

Trykfallstring og luftstrøm



TLD 30/36



Art Nr	Hz	TLD 30 2,5 kW	TLD 36 4 HP
230/400 V	50	4322	
230/460 V	60		419006
575 V CAN	60		419004

Funktionsbeskrivelse

Sidekanalblæsere

Dustcontrol TLD 30/36 turbopumpen er en sidekanalblæser og består af én vingehjul. Rotorerne løber mellem ind- og udgang gennem en passage med en meget lille tolerance. Det er meget vigtigt, at pumpen ikke ansuger partikler, da dette kan skade pumpen. Fare for skader på pumpen ! TLD-pumpen komprimerer luften, og det er helt normalt, at pumpehuset bliver varmt, når pumpen arbejder.

Direkte Operation

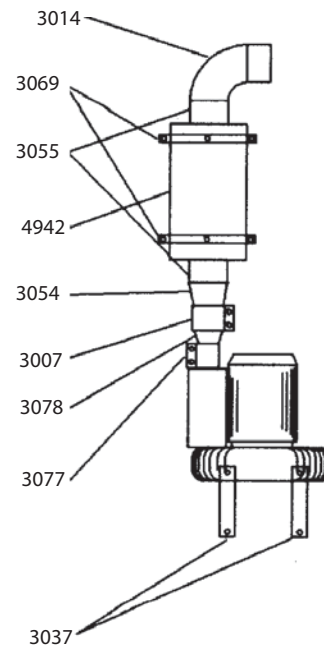
Pumpen er direkte drevet af en 3-faset motor.

Køleluft

Køleluft til pumpen er normalt taget fra et vakuum ventil, Art nr. 8253, som er monteret på sugesiden der støder direkte op til pumpen.

Installation

1. Tilslut rørsystemet på ind- og udgangssiden. Pumpen må aldrig startes uden tilsluttet rørsystem.
2. På indgangssiden skal der altid være tilsluttet en støvudskiller med filter, således at pumpen ikke kan ansuge forurenset luft.
3. På udgangssiden kan monteres en lydæmper, der sænker lydniveauet til ca. 75 dB(A). Se afsnittet om tilbehør.
4. Hvis udgangen vender opad og er udsat for fugt og regn, skal der installeres en beskyttelsesindretning i røret (rørbøjning eller lign). Afgangsluften kan blive meget varm – helt op til 100-150°C.
5. Den elektriske installation må kun udføres af en autoriseret elinstallatør. I nærheden af pumpen skal der monteres en separat blokerbar afbryderkontakt.
7. Styreskabet skal forsynes med termisk motorrelæ. Installation og afprøvning af relæet skal ske ved autoriseret elinstallatør. Kontroller at pumpen drejer i den rigtige retn.



Afprøvning

1. Kontroller at hovedafbryderen er slået fra og blokeret. Kontroller at vakuumentilen fungerer, og at tilslutningerne på ind- og udgangs-siderne er korrekte.
2. Kontroller, at pumpestart kan ske uden risiko for personskade, og at alle udtag er lukket.
3. Tilslut et manometer på sugesiden så tæt på pumpen som muligt. Manometeret skal være kalibreret til mindst - 30 kPa.
4. Start anlægget på hovedkontakten. Start pumpen og lyt. Rotorerne i vingehjulet udsender en høj skarp lyd. Når pumpen ansuger luft fra vakuumentilen, høres en svag hvæsende lyd.
5. Mål trykket på sugesiden. Sammenlign med det tryk, som anlægget er dimensioneret til. Trykket kan ændres ved at justere vakuumentilen. Se afsnittet om indstilling af vakuumentilen (undertryk).
6. Kontroller sugefunktionen.
7. Åbn det antal sugeuttag, som systemet er dimensioneret til. Kontroller, at vakuumentilen er lukket helt.
8. Det er helt normalt, at pumpeudgangen bliver meget varm i drift.

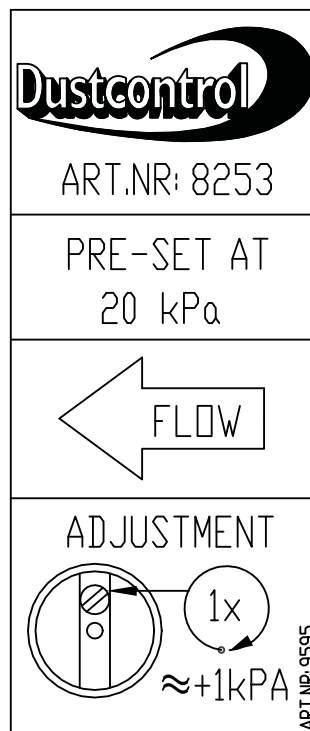
Vedligeholdelse

Pumpen skal revideres en gang om året. Sørg for, stik og kabler er intakte.

Efter 10 000 opererer timer, kontrolleret motor lejer og smurt.

Vakuumentilens indstilling (lydtryk) kan justeres med justereskrue.

Vakuumentil



Tilbehør

Art No 3037 Bracket 500 mm (2 stk nødvendigt)
Til ophængning på væggen TLD 30/36.

Art No 4942 Silencer 100 300/200
Anvendes til blæse.

Art No 3195 Lyddæmpere 80300/180
Bruges til undertrykkelse af vakuum ventil.

Art No 8253 vakuumventil Ø 50
Vakuumentil monteret på rørene (indgangs side)

med overskrifter. Det giver afkøling luftpumpe og justeres til passende lydtryk for systemet.

Art nr. 42297 Kontraventil Ø108
Monteret på fjorden side, hvor flere pumper forbundet i parallel.

Lyddæmpere hætte. Sænker lyden stråling fra pumpe med omkring 4 dB.

Art nr. 42988 Lyddæmpere hætte til TLD 30

Garanti

Udstyret er omfattet af et års garanti ved anvendelse i etholddrift. Hvis udstyret anvendes i flerholdsdrift forkortes garantiperioden tilsvarende. Garantien dækker fabrikationsfejl og gælder under forudsætning af, at udstyret anvendes under normale driftsbetingelser og vedligeholdes i henhold til forskrifterne. Leverandøren

påtager sig intet ansvar for maskiner og udstyr med uoriginale komponenter.

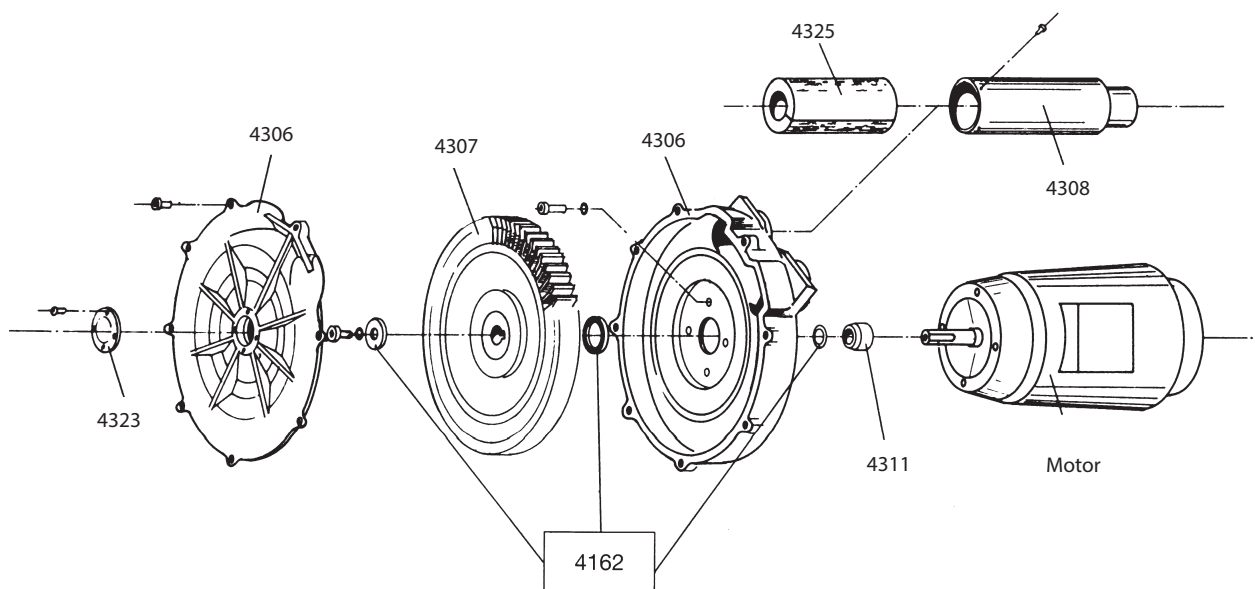
Reparationer skal udføres af leverandøren eller en af leverandøren godkendt repræsentant. I modsat fald bortfalder garantien.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Motoren står stille.	Ingen strømtilslutning.	Tilslut strøm.
	Termiske relæ slået fra.	Hvis relæet har slået pumpen fra, skal problemet findes og løses, inden advarselsfunktionen resettes.
	Motorrelæet i styreskabet er slået fra. Motoren er overbelastet.	Problemet findes og løses, hvorefter motorrelæet resettes.
	Ingen strømtilførsel.	Tilkald elektriker for kontrol af forbindelser og ledninger.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Maskinen er afbrudt på hovedafbryderen.	Kontroller årsagen til afbrydelsen. Stil hovedafbryder på "on" ("til") igen.
	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren stopper straks efter start.	Motorrelæet er indstillet for lavt.	Tilkald elektriker.
	Ingen rørforbindelse mellem støvudskiller og vakuumenhed.	Etabler rørforbindelse.
	Tilstoppede rør eller slanger.	Kontroller og rens.
	Ingen opsamlingsanordning ved støvudskiller (sæk eller beholder).	Anbring opsamlingsanordning (sæk eller beholder).
Motoren går, men maskinen suger dåligt.	Pumpen drejer i den forkerte retning.	Tilkald elektriker.
	Hul i slange/utæt rørsystem.	Find lækagen/reparer.
	Filter tilstoppet.	Rens/skift ud.
Pumpen støjer unormalt.	Partikler kan være trængt ind i pumpen.	Afbryd pumpen og tilkald service.

Reservdelar/Spare Parts/Ersatzteile/Onderdelen/Reserve Teile

TLD 2.5 kW/4 HP



V	Hz	Art nr Pump	Motor
230/400	50	4322	4304
230/460	60	419006	418806
575	60	419004	430405



9040-A

Svenska

Art nr Benämning

4162	Reparationsset Turbopump 2,5 kW
4306	Turbinhus & kåpa 2,5 kW
4307	Turbinhjul 2,5 kW
4308	Ljuddämparhus

Art nr Benämning

4311	Distans 2,5 kW
4323	Täcklock
4325	Ljuddämparinsats
9040-A	Bruksanvisning i original

English

Part No Description

4162	Repair kit Turbopump 2.5 kW, 4 HP
4306	Impeller housing 2.5 kW/4 HP
4307	Impeller 2.5 kW/4 HP
4308	Silencer housing

Part No Description

4311	Spacing collar
4323	Cover
4325	Silencer insert
9040-A	Original instructions

Deutsch

Art. Nr. Benennung

4162	Reparatursatz Turbopumpe 2,5 kW
4306	Gehäuse u. Deckel 2,5 kW
4307	Pumpenrad 2,5 kW
4308	Schalldämpfergehäuse
4312	Distanz 2,5 kW

Art. Nr. Benennung

4323	Verschlussdeckel
4325	Schalldämpfereinsatz
9040-A	Originalbetriebsanleitung



Reservdelar/Spare Parts/Ersatzteile/Onderdelen/Reservedele

TLD 2.5 kW/4 HP

Netherlands

Part No	Description
---------	-------------

4162	Reparatieset Turbopomp 2.5 kW, 4 HP
4306	Waaier huisvesting 2.5 kW/4 HP
4307	Waaier 2.5 kW kW/4 HP
4308	Silencer huisvesting

Part No	Description
---------	-------------

4311	Spacing kraag
4323	Cover
4325	Silencer invoegen
9040-A	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Dansk

Part No	Description
---------	-------------

4162	Reparationskit Turbopump 2,5 kW, 4 HP
4306	Turbine & dækning 2,5 kW/4 HP
4307	Turbinhjul 2,5 kW/4 HP
4308	Lyddæmpere hus

Part No	Description
---------	-------------

4311	Afstand
4323	Dække cap
4325	Lyddæmpere indsætte
9040-A	Original brugsanvisning

EG-försäkran om överensstämmelse

Svenska

Vi försäkrar härmed att TLD 30/36 är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

Dustcontrol AB

Nina Uggowitzer

EG-declaration of conformity

English

We declare that TLD 30/36 is in conformity with following directives and standards; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

Dustcontrol AB

Nina Uggowitzer

EG-Konformitätserklärung

Deutsch

Wir deklarieren daß TLD 30/36 mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingepreßt.

Dustcontrol AB

Nina Uggowitzer

EG-verklaring van overeenstemming

Netherlands

Wij verklaren hiermee dat TLD 30/36 in overeenstemming is met en voldoet aan de volgende standaard en richtlijnen: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1

Serienummer en productiedatum staan vermeld op het typeplaatje op de machine

Dustcontrol AB

Nina Uggowitzer

EG-erklæring om overensstemmelse

Vi forsikrer hermed at TLD 30/36 er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1.

Serienummer og produktionsår indikeres på merkplade på maskinen

Dustcontrol AB

Nina Uggowitzer

DUSTCONTROL WORLDWIDE

Dustcontrol AB
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
Fax: +46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
Gradnerstrasse 120-124
AT-8054 Graz
Tel: +43 316 428 081
Fax: +43 316 483 041
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

BENELUX
All In Techniek Nunspeet B.V.
Industrieweg 62 D-E
NL-8071 CV Nunspeet
Tel: +31 341-25 07 26
Fax: +31 341-25 07 36
info@allintechnik.nl
www.allintechnik.nl

CA
Dustcontrol Canada Inc.
664 Welham Road
CA-Barrie, Ontario L4N 9A1
Tel: +1 877 844 8784
Fax: +1 705 733 1614
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH
Rosset Technik
Maschinen Werkzeuge AG
Ebersmoos
CH-6204 Sempach-Stadt
Tel: +41 41 462 50 70
Fax: +41 41-462 50 80
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

DE
Dustcontrol GmbH
Siedlerstraße 2
DE-71126 Gäufelden-
Nebringen
Tel: +49 70 32-97 56 0
Fax: +49 70 32-97 56 33
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK
Erenfred Pedersen A/S
- Construction
Rebslagervej 7
DK-9000 Aalborg
Tel +45 98 13 77 22
Fax: +45 98 16 56 11
info@ep.dk
www.ep.dk

Dansk Procesventilation ApS
- Industry
Vangeleddet 73
DK-2670 Greve
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

ES
Barin, s.a.
C/ Cañamarejo, Nº 1
Poligono Industrial
Rio de Janeiro
ES-28110 Algete - Madrid
Tel: +34 91 6281428
Fax: +34 91 6291996
info@barin.es
www.barin.es

FI
Dustcontrol FIN OY
Valuraudankuja 6
FI-00700 Helsinki
Tel: +358 9-682 4330
Fax: +358 9-682 43343
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR
SMH Equipements- Construction
Lieu Dit « La Fontaine »
FR-28630 Berchères Les Pierres
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
Fax: +33 (0)2 37 26 02 38
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 53194016
Fax: +46 8 531 703 05
hk@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

HU
Vandras Kft
Kossuth L. u. 65 III.29
HU-1211 Budapest
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
Fax: +36-1-427-0323
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IN
Advance Ventilation Private Ltd.
610.P.P.Towers
C-1.2.3 Netaji Subhash Place
IN-Pitampura, New Delhi-110 034
Tel: +91 11 273 557 95
Fax: +91 11 273 557 96
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com

IT
Airum srl
via Maestri del Lavoro 18
Roveri-2
IT - 40138 Bologna
Tel: +39 (0)516 025 072
Fax: +39 (0)515 347 78
info@airum.com
www.airum.com

LV
SIA Reaktivs
Rigas iela 113,
Salapils, LV-2169
Tel: +371 20282200
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv

KR
E. S. H Engineering Co.
671-267 Sungsu1ga 1dong
Sungdonggu (P.O)133-112
KR-Seoul Korea
Tel: +82 (0)2 466 7966
Fax: +82 (0)2 466 7965
k.u.lee@hanmail.net
www.esheng.co.kr

MY, ID
Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.
Blöndal Building, Jalan Penyair,
Section U1, Off jalan Glenmarie,
MY-40150 Shah Alam
Tel: +60 603 5569 1888
Fax: +60 603 5569 1838
plim@blondal.net
www.blondal.net

NO
Teijo Norge A.S
Husebysletta 21
Postboks 561
NO-3412 Lierstranda
Tel: +47 3222 6565
Fax: +47 3222 6575
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

PL
Bart Sp. z. o.o.
ul. Będzińska 41/1
PL-41-205 Sosnowiec
Tel: +48 32 256 22 33
Fax: +48 32 256 22 35
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
Campo Pequeno, 38
PT-1000-080 Lisboa
Tel: +351 21 7970291
Fax: +351 21 7963485
geral@metec.pt
www.metec.pt

RU
SovPlym Ltd
Revolution Highway, 102-2
RU-195279, St Petersburg
Tel: +7-812-33-500-33
Fax: +7-812-227-26-10
kia@sovplym.spb.ru
www.sovplym.com

SG
Blondal (S) Pte Ltd
Stada Division
Block 60 Ubi Crescent,
01-02 Ubi Techpark
SG-Singapore 408569
Tel: +65 6741 7277
Fax: +65 6745 2204
plim@blondal.net
www.blondalstada.com

UAE
Global Enterprises Trading Co
L.L.C.
P O Box 27914
Mussafah No. M9, Plot 50
AE-Abu Dhabi
Tel: +971-2-555 4733
Fax: +971-2-555 4548
sales@globalentco.com
www.globalentco.com

UK
Dustcontrol UK Ltd.
7 Beaufort Court,
Roebuck Way, Knowlhill
Milton Keynes MK5 8HL
England - GB
Tel: +44 1327 858001
Fax: +44 1327 858002
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US
Dustcontrol Inc.
6720 Amsterdam Way
US-Wilmington NC 28405
Tel: +1 910-395-1808
Fax: +1 910-395-2110
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrolusa.com